



December 10 2007

Latest News

Index

- Mekong Governments to Reaffirm Commitment to Implementing Roadmap for Action against Human Trafficking
- COMMIT Senior Officials Meeting (SOM) 5/Inter-Ministerial Meeting (IMM) 2 Briefing Note

《反拐新闻文摘》目录

- 湄公河次区域六国政府重申共同反对拐卖人口的承诺
- 湄公河次区域合作反拐进程第五次高官会暨第二次部长级磋商会概要

Article in Brief

Mekong Governments to Reaffirm Commitment to Implementing Roadmap for Action against Human Trafficking

Full text:

<http://uniap.law.pku.edu.cn/article/Details.asp?NewsId=1048&classid=-9&classname=新闻动态>

Please join us for the opening ceremony of the 5th Senior Officials Meeting of the Coordinated Mekong Ministerial Initiative Against Trafficking (COMMIT). During this meeting senior representatives of the governments of Cambodia, PR China, Lao PDR, Myanmar, Thailand and Viet Nam will review achievements of the COMMIT process during the last three years and develop a follow-up action plan to continue working towards a trafficking-free Mekong region. The meeting will be followed by the 2nd Inter-Ministerial Meeting of the COMMIT Process in which ministerial representatives will formally reaffirm their commitment to eradicating human trafficking in the region. (UNIAP Regional Office)

COMMIT Senior Officials Meeting (SOM) 5/Inter-Ministerial Meeting (IMM) 2

Briefing Note

Full text:

<http://uniap.law.pku.edu.cn/article/Details.asp?NewsId=1049&classid=-9&classname=新闻动态>

The Coordinated Mekong Ministerial Initiative against Trafficking (COMMIT) is a process led by the Governments of Greater Mekong Sub-region (GMS) that aims at creating a sustained and effective system of cross-border cooperation and collaboration to combat human trafficking. The process began at an informal round table meeting in November 2003, when an agreement was made to establish a regional mechanism of cooperation. In June 2004,

the first Senior Officials Meeting (SOM 1) was held, which marked the formal beginning of the COMMIT Process, and was followed by the signing by six GMS Ministers of the COMMIT Memorandum of Understanding (MOU) on October 29, 2004 in Yangon, Myanmar. This Inter-Ministerial Meeting was preceded by the SOM 2 on October 27 and 28. This was the first sub-regional MOU on human trafficking in Asia and the Pacific and its signing was historic. The MOU contains 34 specific commitments or articles in the areas of: Policy and Cooperation; Preventative Measures, Legal Frameworks, Law Enforcement and Justice; Protection, Recovery and Reintegration and Mechanisms for Implementation, Monitoring and Implementation. (UNIAP Regional Office)

湄公河次区域六国政府重申共同反对拐卖人口的承诺

摘自: <http://uniap.law.pku.edu.cn/article/Details.asp?NewsId=1047&classid=-9&classname=新闻动态>

联合国湄公河次区域反对拐卖人口第五次部长级高官会暨第二次部长级磋商会将于 2007 年 12 月 12-14 日在中国北京召开。会议期间来自柬埔寨、中国、老挝、缅甸、泰国和越南六国政府有关部门的部长和高级官员将出席会议, 共同审议湄公河次区域合作反拐进程 (COMMIT) 在过去三年来所取得的进展, 制定后续行动计划, 继续加强合作, 反对拐卖人口, 努力使湄公河区域成为无拐卖犯罪发生的地区。在第二次部长级磋商会上, 六国部长将共同签署“湄公河次区域联合反拐宣言”, 正式重申政府对消除湄公河次区拐卖人口的承诺。(UNIAP 区域办公室供稿, UNIAP 中国办公室摘译)

湄公河次区域合作反拐进程第五次高官会暨第二次部长级磋商会概要

摘自: <http://uniap.law.pku.edu.cn/article/Details.asp?NewsId=1050&classid=-9&classname=新闻动态>

湄公河次区域合作反拐进程 (以下简称: COMMIT) 是湄公河次区域 (GMS) 成员国政府领导的进程, 旨在创造一个可持续的跨边境合作反对拐卖人口的有效体系。该进程始于 2003 年 11 月举办的一次非正式圆桌会议, 在此次圆桌会议上湄公河次区域六国政府一致议定建立一个区域合作机制。2004 年 6 月举办了第一次高官会 (SOM1), 会议标志着 COMMIT 进程的正式启动。随后, 于 2004 年 10 月 27-28 日在缅甸首都仰光举办了第二次高官会。高官会后紧接着召开了湄公河次区域第一次部长级磋商会, 于 10 月 29 日由六国政府部长签署了《湄公河次区域反对拐卖人口区域合作谅解备忘录》(以下简称:《谅解备忘录》)。这是亚洲太平洋地区的第一个有关反对拐卖人口的具有历史意义的《谅解备忘录》。《谅解备忘录》中包括有政策与合作; 预防措施; 法律框架、执法与司法; 保护、康复与融入社会; 实施干预、监测与评估机制等方面的 34 项条款。……(UNIAP 区域办公室供稿, UNIAP 中国办公室摘译)

~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ *

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

- UNIAP Regional news digest: uniap.mekong@un.or.th
- UNIAP Cambodia news digest: info.uniap.kh@undp.org
- UNIAP China news digest: uniapchina@yahoo.cn

UNIAP Lao PDR news digest: phimmasone.thongphataysack@undp.org
UNIAP Myanmar news digest: ayhtut.uniapmm@undp.org
UNIAP Thailand news digest: uniap_thai@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina@yahoo.com.cn. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn>

If you have any human trafficking news/ advocacy/ events/ others that you would like to circulate via the UNIAP China News Digest, please send your submissions and your contact detail to this email address.

UNIAP China Office

Address: Room 210, Building 4, No. 28 Donghousiang, Andingmenwai,
Beijing 100011, P.R. China

Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): uniapchina@yahoo.cn

Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org

~ * ~ *

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.com.cn，注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室（UNIAP China）的网址 <http://uniap.law.pku.edu.cn>

如果您有反对拐卖人口方面的信息、宣传资料或其他相关消息，希望通过我们的周刊与大家交流，请与我们联系。联系方式如下：

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷 28 号 4 号楼 210 室

邮编：100011

电话：(+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

传真：(+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室)： uniapchina@yahoo.cn

项目网页： <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org